

S.6015 《易三備》

S.6015 《I Ching Three Prerequisites》

Translation by Liu Jing Tai
09.12.2013

Preface

In an agreement with Finnish Feng Shui Association I took the English translation work for the Dun Huang text s.6015 with shared copyright. It was my pleasure to be able to do this work, and contribute my effort to the Dun Huang projects.

At very beginning I did not realize how much research is required to restore the old Chinese text to the contemporary, the more I got involved, the more I realized how complex the text is. Additionally, by an internet search I happened to see some Dun Huang text which was already restored to contemporary Chinese. Thus I became alert I was doing a duplicate work that I do not need to do. Even though, there is no reason to abandon my restoring I already put a great effort into. This part became the second part of this translation work and it can be used or referenced somewhere or someplace. To be able to understand how the pieces are placed together, I sketched some diagrams and it became part three.

Here I especially thank Ms. Emma Goodliffe, without her fully restored Chinese text I would not have been able to translate the 64 Guas with a complete meaning and would have translated some paragraphs hardly containing an importance. I also thank Mr. Berendonck very much for his English support.

Finally, I hope this work will benefit the people and cultural exchange for an unlimited time.

Karlsruhe, 19.11.2013

Liu Jing Tai

About 《I Ching Three Prerequisites》

三備(三备) San Bei. 所謂“三備”乃天、地、人三才均備之義。I Ching, San Bei, means three prerequisite: heaven, people and earth. Similar meaning as '三才 San Cai'.

易: 易经. Yi Jing, is translated in western language as I Ching.

Dun Huang s.6015 《易三備》 is an ancient Text, and an Yin Zai (阴宅) Feng Shui, to help people find a lucky grave location for families. The text was in an ancient style with short sentences and many ancient terms.

Translation

Liu Jing Tai, born 1960 in China, native Chinese speaker with very deep old Chinese language background, she used also to write old Chinese style poems. In her time in the US she developed a great interest in Feng Shui and I Ching.

Liu Jing Tai is Dipl. Ing. Architect, certified Feng Shui Practitioner, founder Archiunity - Feng Shui & Sustainable Design; 2003-2010 PhD Candidate "*The Traditional Chinese Nature Concept as Criteria for Architecture Design*", University Karlsruhe, Germany; 2004 Studied I Ching (Yi Jing) Shao Wei Hua style with a Chinese master in San Francisco, US; 2001 Feng Shui certified program, Golden Gate School of Feng Shui, San Francisco, US; 2001 English, San Francisco City College, US; 1998 Master in Architecture, University Karlsruhe, Germany; 1978 Bachelor in Sociology, Nan Kai University, Tian Jin, China.

Proofreading

Thomas Berendonck, born 1966. Dipl. Ing. Computer Science, University Karlsruhe, Germany. Foreign study Trinity College Dublin, Ireland; Cambridge English Certificate (BCE A). Invited by Liu Jing Tai to join the translation editing.

Contact

Liu Jing Tai, Dipl. Ing. Architect

Unity of Sustainable & Feng Shui Architecture, Design and Management

和一 生态风水建筑设计管理

Web: <http://www.archiunity.com>

Email: jingtai@archiunity.com or jingtai_2000@hotmail.com

Tel: +49 175 338 9938

Address: Luisen Str. 20, 76137 Karlsruhe, Germany

Index

Part 1. Original Text Numbering¹ and Identifying

Part 2. Translation to Contemporary Chinese from the Original Text by Liu Jing Tai (刘景太)

Part 3. Diagram for the partial text positions, based on the restored Chinese text by
Zhang Zhi Qing (张志清) and Lin Shi Tian (林世田)²

Part 4. English Translation by Liu Jing Tai, based on the restored Chinese text by
Zhang Zhi Qing (张志清) and Lin Shi Tian (林世田)

Part 5. References

¹Provided by Finnish Feng Shui Association

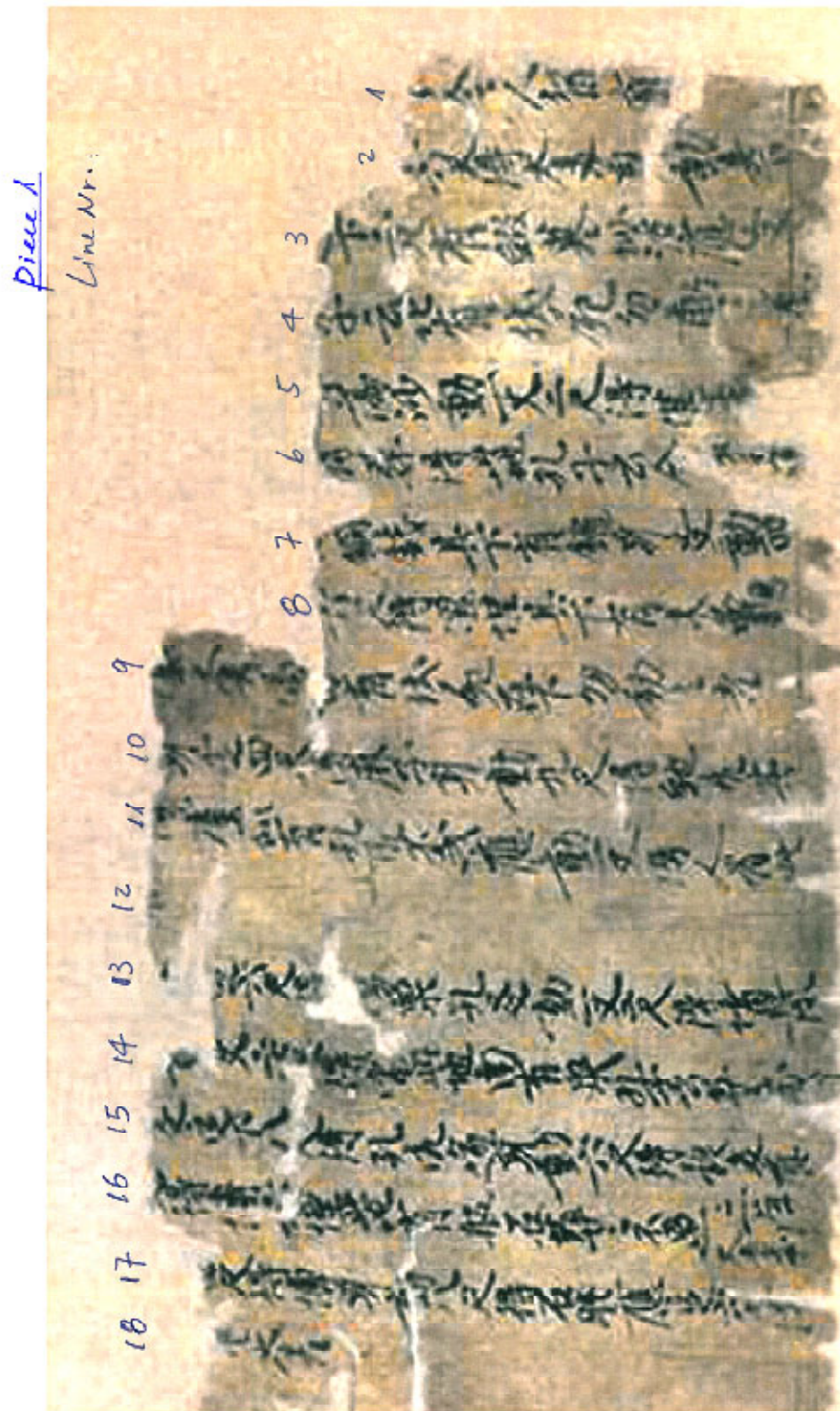
²http://www.nlc.gov.cn/newhxjy/wjsy/yj/gjyj/201104/t20110428_42226.htm. Provided by Ms. Emma Goodliffe, International and Data Support Assistant, The International Dunhuang Project(IDP), The British Library, 96 Euston Road, London NW1 2DB, UK

Part 1

Original Text Numbering and Identifying

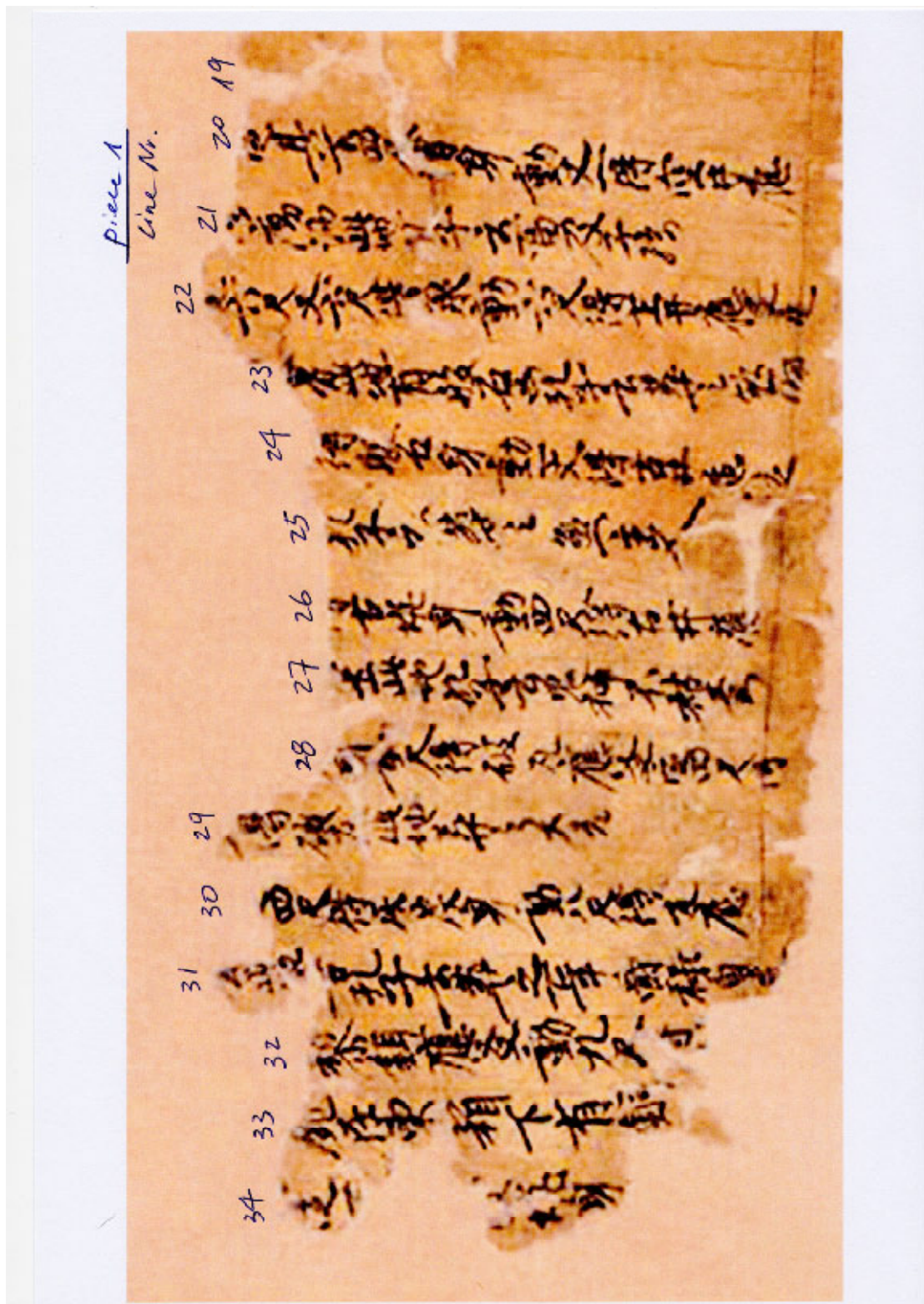
Original Text Numbering and Identifying

Liu Jing Tai 03.2013



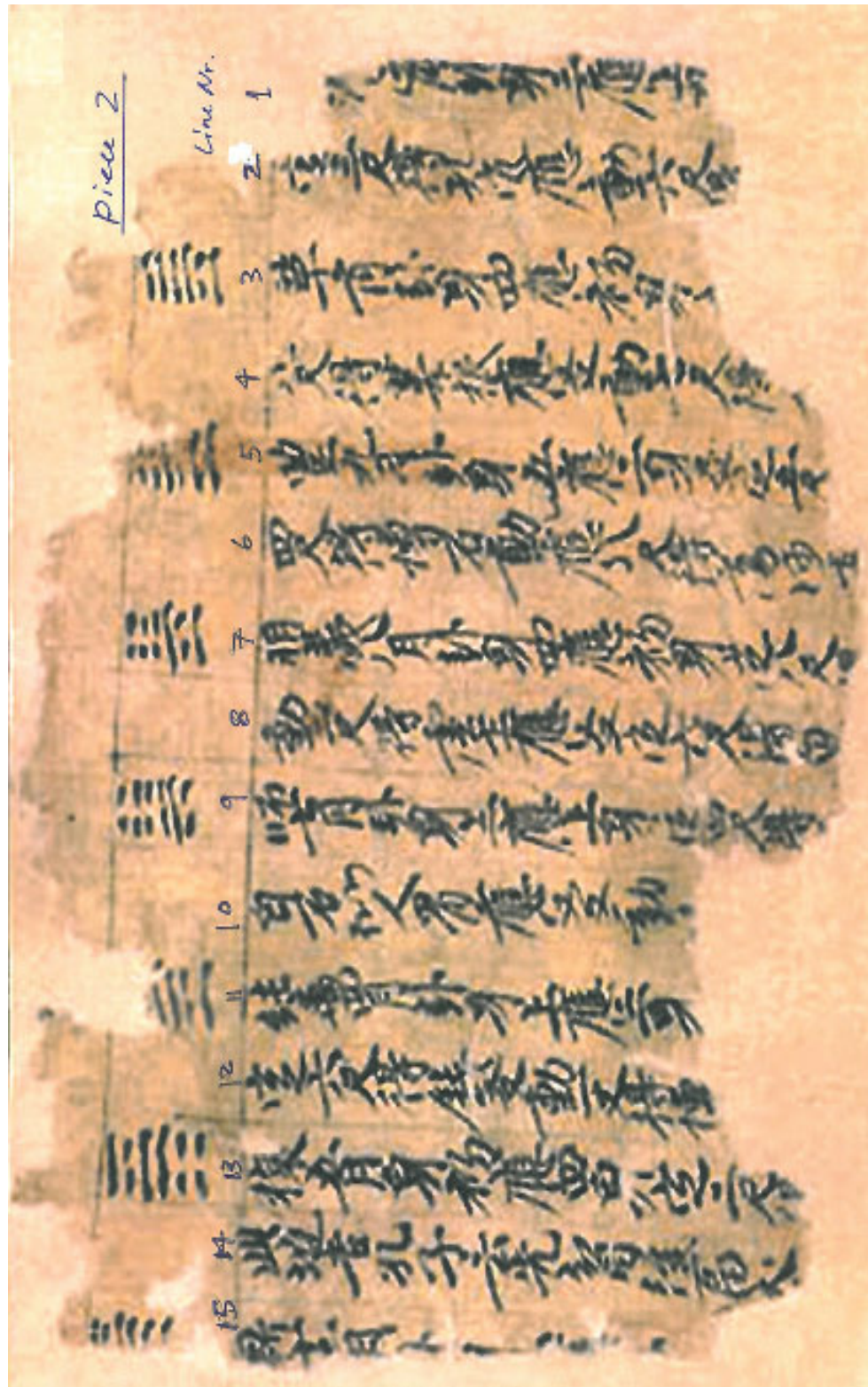
Original Text Numbering and Identifying

Liu Jing Tai 03.2013



Original Text Numbering and Identifying

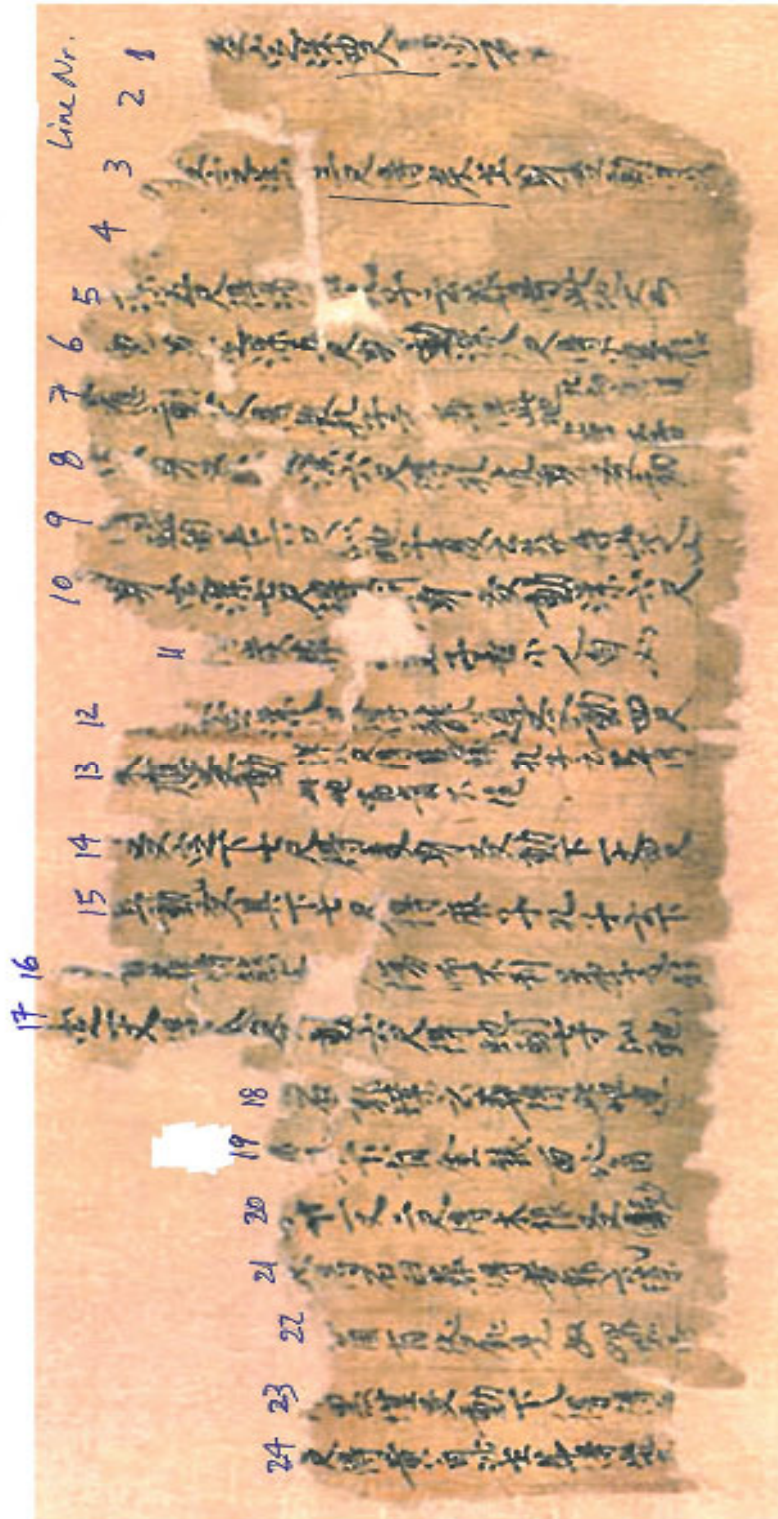
Liu Jing Tai 03.2013



Original Text Numbering and Identifying

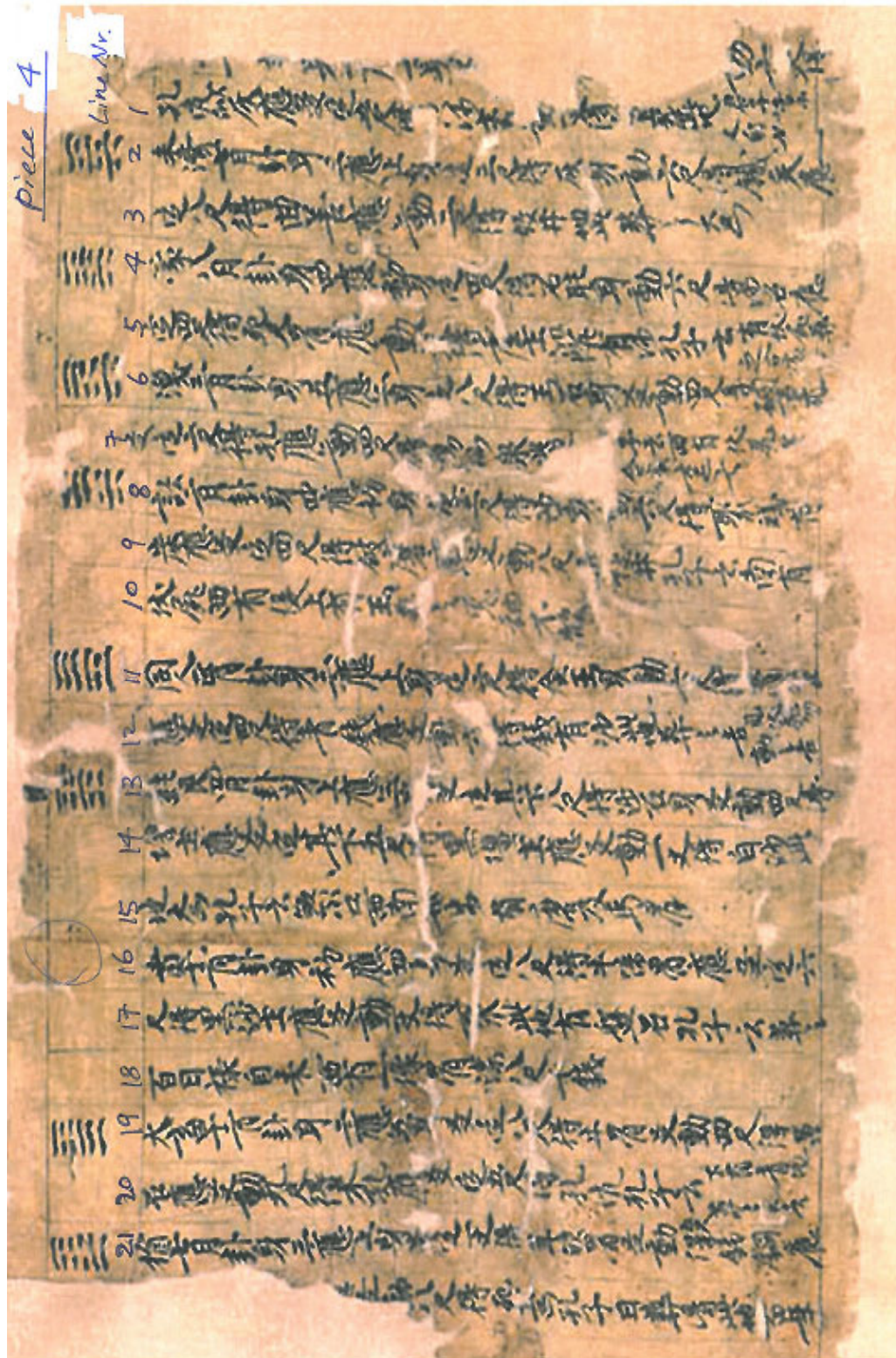
Liu Jing Tai 03.2013

Piece 3



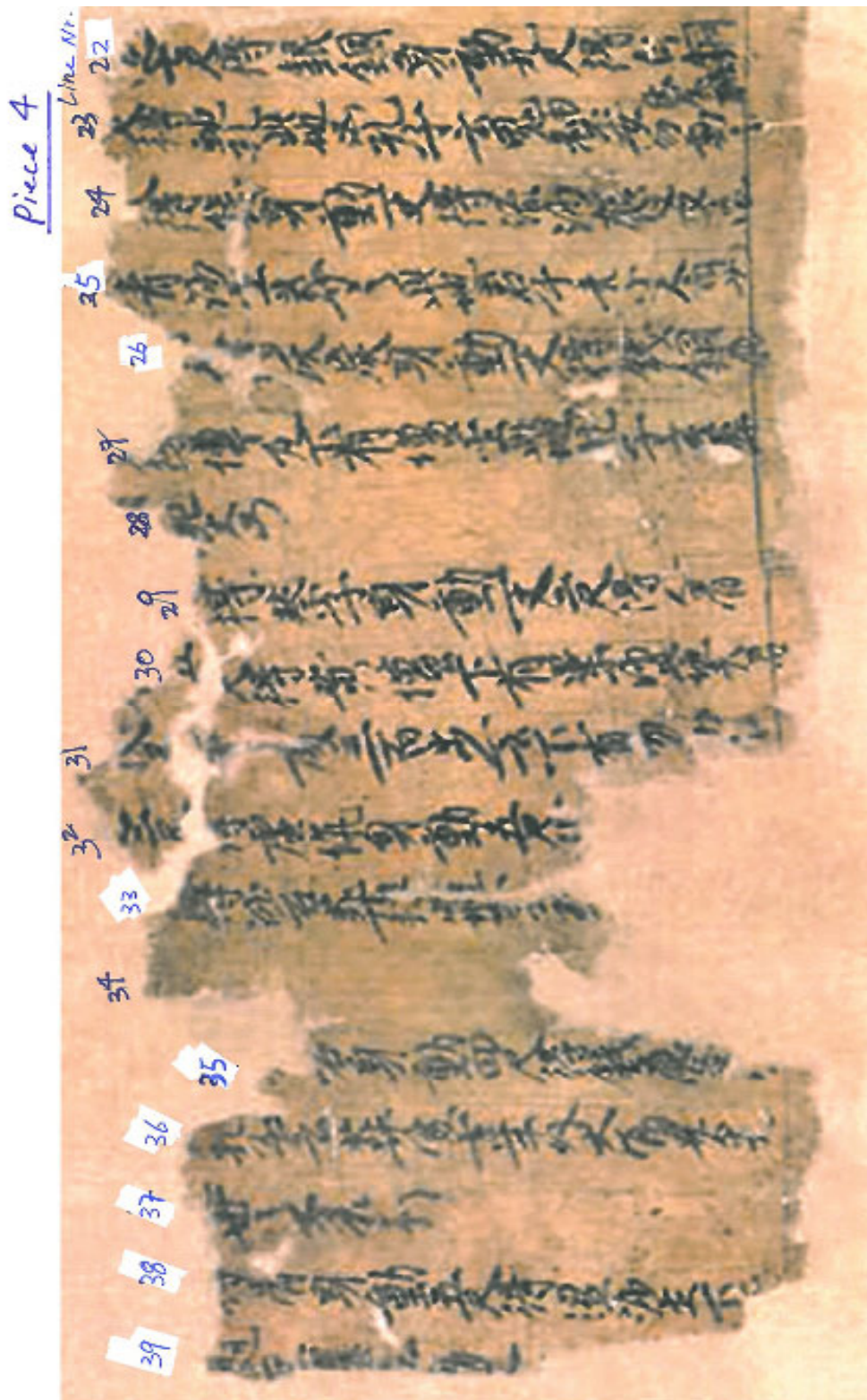
Original Text Numbering and Identifying

Liu Jing Tai 03.2013



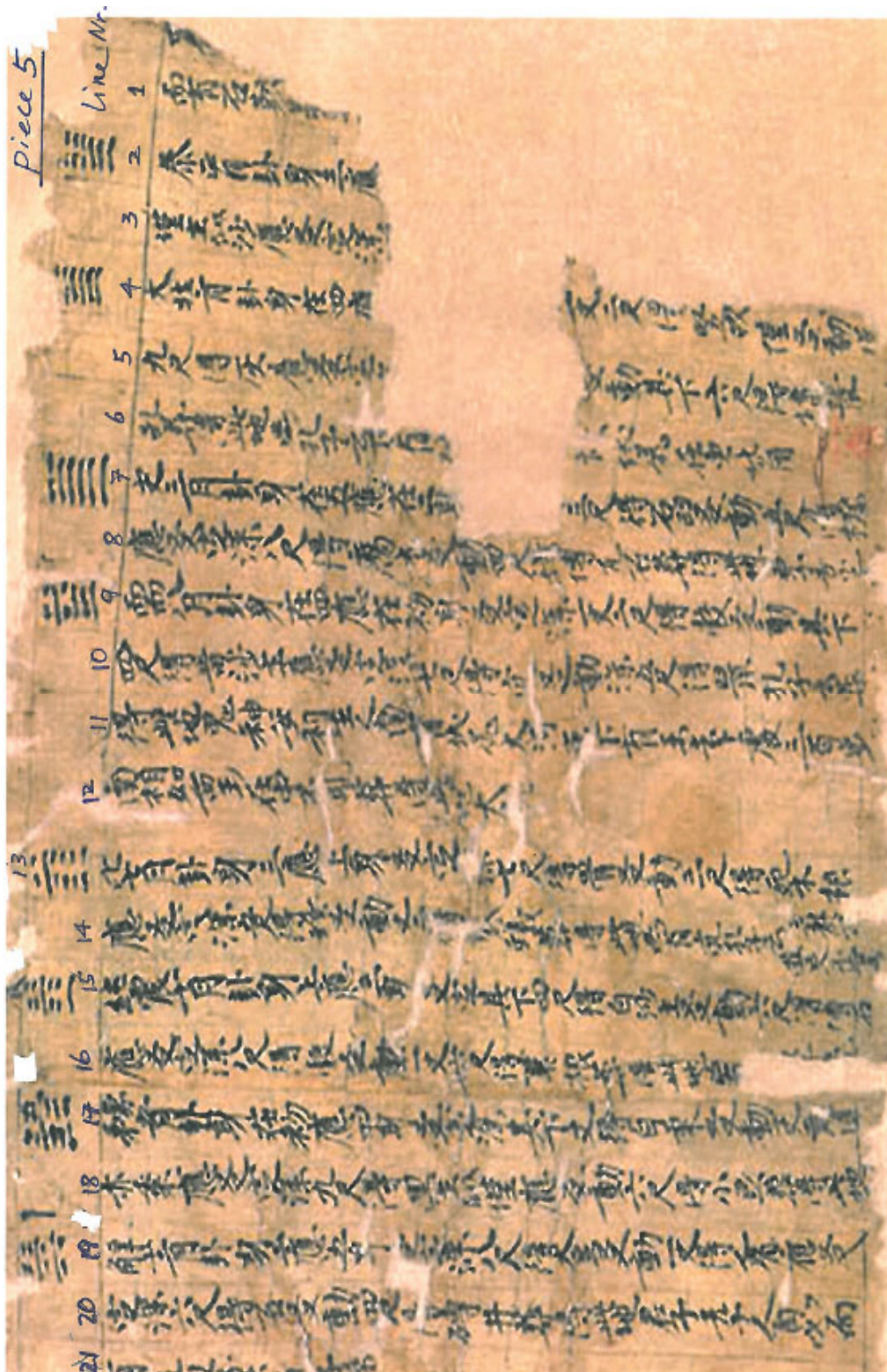
Original Text Numbering and Identifying

Liu Jing Tai 03.2013



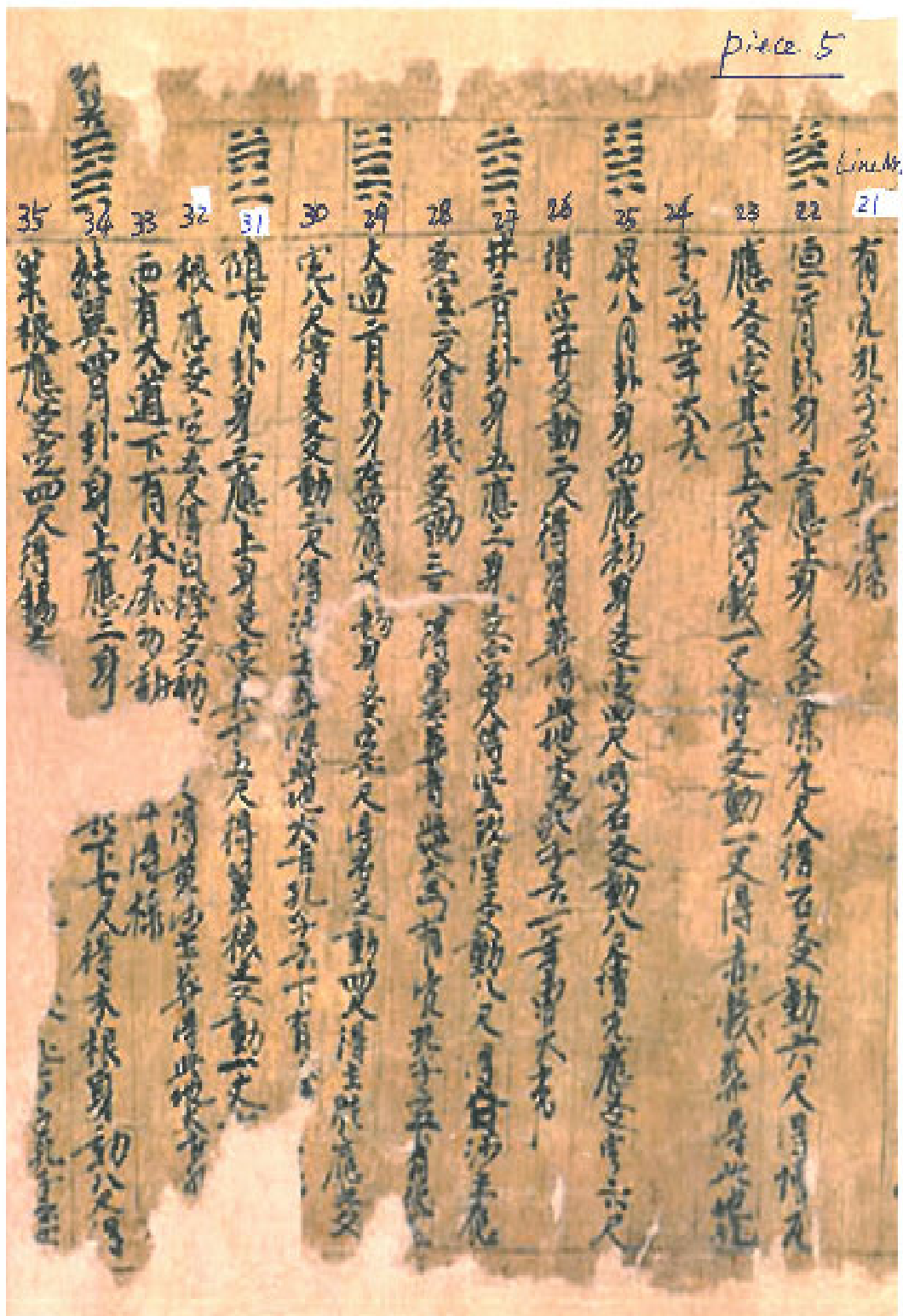
Original Text Numbering and Identifying

Liu Jing Tai 03.2013



Original Text Numbering and Identifying

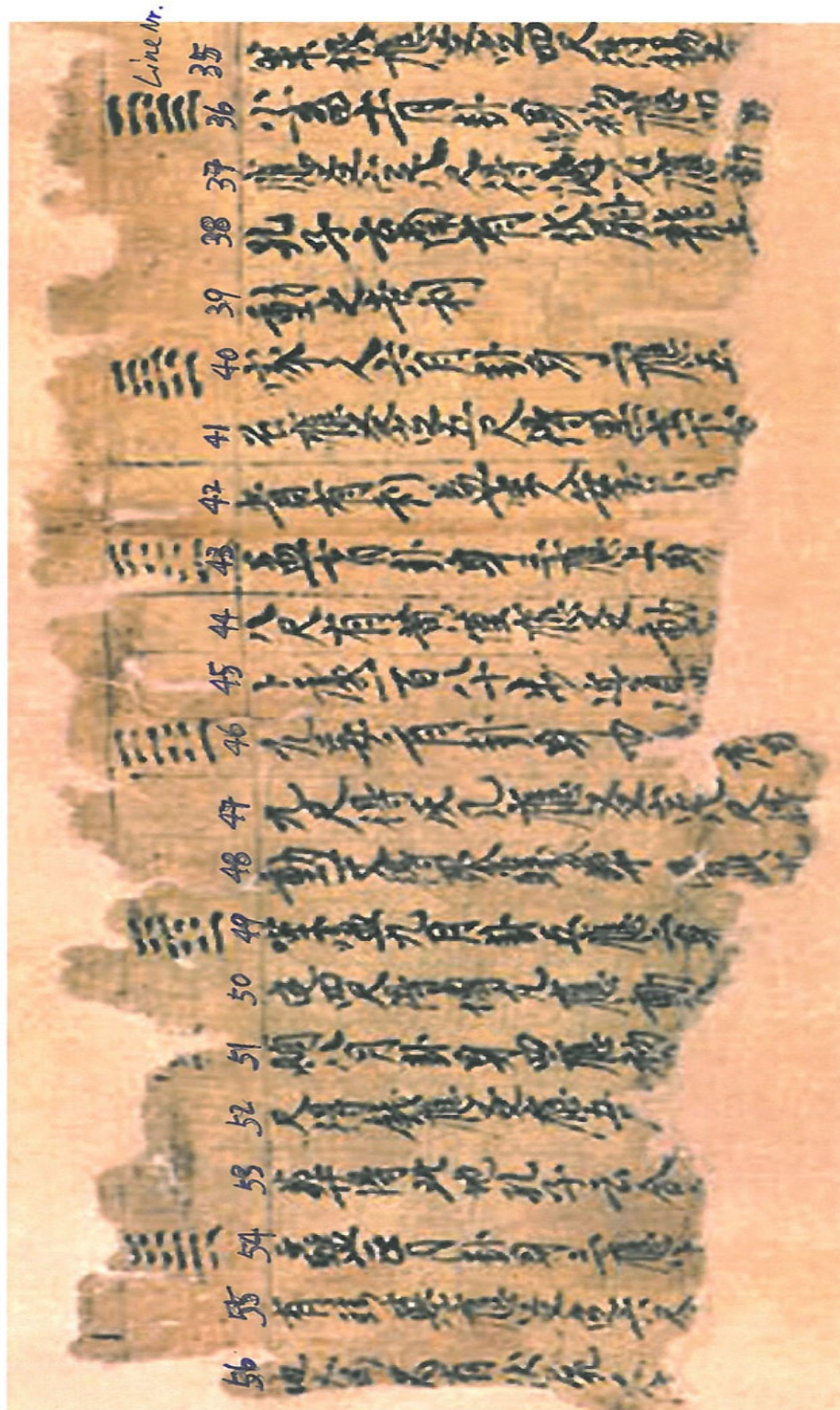
Liu Jing Tai 03.2013



Original Text Numbering and Identifying

Liu Jing Tai 03.2013

Piece 5



Part 2

Restoring original text to contemporary Chinese

by Liu Jing Tai, 07.2013

©刘景太2013年 7月

Notes

1. The words in bold with underline indicate a different reading and interpretation than Zhang Zhi Qing (张志清) and Lin Shi Tian (林世田)
2. „?“ Question mark means the word can not be recognized
3. „...” means words are missing
4. ”空行 (Empty)” means paragraph is missing.

片一(Piece One)

line 1 ... 令人^{利用}應 ...

line 2 ... 六天得大麥身動其下

line 3 ... 下二尺有蝦蟇似活應爻

line 4 ... (孔) 子云北有伏屍勿動之應

line 5 ... 蕩沙動一丈二尺得¹土...

line 6 ... 葬得凶地孔子云合家...

line 7 ... 銅錢其下有^鎖身爻動四

line 8 ... 六尺得濕^土其下有水龜

line 9 ... 大吉?? 有伏屍在下勿動之吉

line 10 ... 身定四尺得麻子身動九尺得蛇穴其

line 11 ... 虛土似有孔穴不成應動一爻得人骨此

Line 12 空行 (empty)

line 13 ... 六尺得? 泉孔爻動一丈二尺得^土鼠

line 14 ... 丈二七尺得²此地南有泉孔子云葬之?

line 15 ... 爻定下八尺得孔穴? 身動六尺得穀³麥應

line 16 ... 得傳?? 六^土此地有殷石葬之不过三年大吉利

line 17 ... 尺得傳身動八尺得石⁴應定六尺得

line 18 ... 大吉

line 19 空行 (empty)

line 20 ...定其下四尺得身動丈一得空井應

line 21 ...蕩沙此地孔子云富及子孙

line 22 ...六尺丈六尺得泉動六尺得土井應爻定

Line 23 ...骨此地有殷石凶孔子云葬之??

line 24 ...得盤石身動一丈得空井應?

line 25 ...孔子云葬之鱼主人

line 26 ...古坑身動四尺得古井應

line 27 ...? 此地孔子云鬼神不祐大凶

Line 28 ...?? 尺得破瓦應爻定四尺得

Line 29 ...得鎖庄此地葬之大吉

Line 30 ...四尺得灰炭身動八尺得? 應

Line 31 ...??? 孔子云葬之一年爵祿自来

Line 32 ...黎鉅應爻動九尺得...

Line 33 ...屍在東箱下有銅...

Line 34 ...定...炕身...

片二(Piece Two)

line 1 ...身三應上...

line 2 定三尺得孔穴應動六尺得...

line 3 革二月卦身四應初身...

line 4 八尺得? 根應爻動七尺得...

line 5 豐九月卦身五應二身爻定五尺...

line 6 四尺得磚石應動八得蕩沙土...

line 7 明夷八月卦身四應初身定八尺得...

line 8 動二尺得虛土應爻定六尺得白...

line 9 师七月卦身三應上身定四尺得...

line 10 白石似人骨應爻動...

line 11 纯离四月卦身上應三身...

line 12 定六尺得錢爻動一丈得傅...

line 13 旅五月身初應四身定二尺得...

line 14 此地吉孔子云先? 後富...

line 15 鼎 十二月卦身...

片三(Piece Three)

line 1 ...爻定深四尺得沙石身...

line 2 ...空行 (empty)

line 3 ...爻定深三尺得灰土身爻動深?

line 4 ...空行 (empty)

line 5 ...深五尺得沙石孔子云葬得此地大凶。

line 6 ...身定深五尺身動深八尺得小??

line 7 ...一丈得豐孔子云葬得此地???? 十年大吉

line 8 ...身爻定深六尺得孔穴身爻動

line 9 ...得??? 六尺似蛇子夏云葬得此地大凶

line 10 ...身定深七尺得銅身爻動深六尺

line 11 ...得炭葬?? 君子吉小人自凶

Line 12 ...定深八尺得龍道爻動四尺

line 13 ...應爻動深八尺得?? 孔子云葬得此地富贵不绝

line 14 ...爻定下七尺得麦身爻動下一丈四尺

line 15 ...? 動爻其下七尺得麻子孔子云下

line 16 ...葬时??? 楊师不利弟子??

line 17 ...定一丈得? 爻動六尺得動蛇蚓七寸似蛇

line 18 ...石郭璞云葬得此地運

line 19 ...下有金鍊西北角

line 20 ...一丈二尺得木根爻動

line 21 ...尺得石?葬得吉郭璞云

line 22 ...角有伏屍先(?) 奴??

line 23 ...黑堽爻動下八得得?

Line 24 ...尺得黄白沙土(古)葬得此地大?

片四(Piece Four)

line 1 孔穴似灰應爻定五尺得? 沙? 身動爻得一丈得? 土葬此地君子吉小人自凶

line 2 未濟七月卦身三應上身? 三尺得灰身動六尺鐵矢應

line 3 定八尺得曲善應動二尺得故井此地葬之大凶

2. s.6015 敦煌古文解译

刘景太2013年 7月

- line 4 蒙八月卦身四應初身定四尺得石肫身動六尺得沙石應
- line 5 定四尺得死人骨應動??得虛土如坑坑有沙孔子云有伏屍葬之合家??
- line 6 渙（渙）三月卦身五應二身定八尺得玉石身爻動四尺得破石?
- line 7 爻定二尺得孔應動四尺得蕩沙泉...孔子云西有伏屍?合家大凶?
- line 8 訟二月卦身四應初身定三尺得沙身動六尺得聚蟻有
- line 9 炭應爻定四尺得破磨應爻動八尺得故井孔子云南有
- line 10 伏屍西有堤上有玉葬之鬼神不歛
- line 11 同人卦正月挂身三應上身定二尺得金玉身動六尺得骨?
- line 12 應爻定四尺得青錢應爻動六尺得錢有沙此地葬之吉見伏屍勿動 之吉
- line 13 純艮四月卦身上應三身爻定其下八尺得沙石身爻動四尺得
- line 14 壇土應爻定其下五尺得黑土應爻動一丈得白沙此
- line 15 地大凶孔子云煞小口西南?步有磨及馬骨
- line 16 賁十一月卦身初應四身爻定八尺得牛蹄骨應爻定六
- line 17 尺得黑沙土應爻動一丈得?木此地有盤石孔子云葬之
- line 18 百日祿自来西有一像骨深八尺?錢
- line 19 大畜十二月卦身二應五身爻定八尺得牛骨爻動四尺得黃
- line 20 石應爻動九尺得水孔應爻定五尺得孔穴孔子云下有青沙葬之大吉
- line 21 損七月卦身三應上身爻定一丈得羊頭骨爻動五尺得錢銅應
- line 22 ...爻動八尺得死土凶孔子曰葬得此地百年
- line 23 ...定七尺得銀銅身動九尺得白銅
- line 24 ...尺得蛇孔此地凶孔子云鬼神不安伏屍?勿動之
- line 25 ...?得錢身動一丈得流沙應爻定

line 26 ...青沙土葬之此地君子吉小人自?
line 27 ...尺得灰炭身動一丈得錢銅?
line 28 ...傳瓦小有壇土此地孔子云葬
line 29 ...死大凶
line 30 ...得蔡子身動一丈二尺得人骨
line 31 ...尺得黃壇下有果(?)沙此地主人君
line 32 ...處三百步一云下有???
line 33 ...三尺得虛坑身動五尺...
line 34 ...得沙石葬...
line 35 ...空行(empty)
line 36 ...石身動四尺得錢應爻??
line 37 ...孔子云葬處七年外大富?吉
line 38 ...世世不吉利
line 39 ...骨身動五尺得濕沙土下...
line 40 ...?????

片五(Piece Five)

line 1 ...西有石頭...
line 2 泰正月卦身三應...
line 3 壙土似沙應爻?深...
line 4 大壯二月卦身在四應...一丈二尺得豎坎壙爻動?

2. s.6015 敦煌古文解译

刘景太2013年 7月

- line 5 九尺得灰應爻定...爻動其下六尺得??
- line 6 孔葬得此地凶孔子云下有...伏屍在东北角
- line 7 夬三月卦身在五應在二身...三尺得石白⁵爻動五尺得櫟
- line 8 應爻定深八尺得腐木爻動四尺得傳瓦石葬得此地君子吉小人凶
- line 9 需八月卦身在四應在初身爻定深一丈二尺得穀爻動其下
- line 10 四尺得黃沙土應爻定深七尺得穴爻動深五尺得鼠孔子云葬
- line 11 得此地鬼神安利生人南有伏屍大河在下有王去卜處三百步
- Line 12 南相如西玉在中不用見葬得此地大?
- line 13 比七月卦身三應上身爻定深七尺得骨爻動三尺得死木根
- line 14 應爻定深五尺得? 爻動丈二得聚蟻葬得此地凶有穴孔子云?? 並? ??
- line 15 純震十月卦身上應三身爻定其下四尺得白沙土爻動六尺得傳石
- line 16 應爻定身八尺得穀爻動一丈六尺得葦⁶根葬得此地凶有...
- line 17 豫五月卦身在初應四身爻定深其下丈得百^乘爻動一丈二尺得
- line 18 赤^黍⁷應爻定身九尺得黑土似塤應爻動六尺得小豆葬得此地...
- line 19 解十二月卦身二應五身爻身定深八尺得大豆爻動一仗得人骨應爻
- line 20 定深六尺得石爻動四尺得磚井葬得此地君子吉无小人自如西
- line 21 有穴孔子云宜子孙
- Line 22 恒正月卦身三應上身爻定深九尺得石爻動六尺得磚瓦
- line 23 應爻定其下五尺得穀一丈得? 爻動一仗得赤穀葬得此地孔
- line 24 子云卅年大吉
- line 25 昇八月卦身四應禡身爻定四尺得石爻動八尺磚瓦應爻定六尺
- Line 26 得空井爻動二尺得骨葬得此地大凶孔子云一年^曹大事

- line 27 井三月卦身五應二身爻定四尺得豎坎壝爻動八尺得石沙土應
- Line 28 爻定二尺得錢爻動三尺得黑土葬的此地大凶有穴孔子云下有伏屍
- line 29 大過二月卦身在四應爻初身爻定？石尺得石爻動四尺得土？應爻
- line 30 定八尺得麥爻動二尺得沙土葬得此地大吉孔子云下有？...
- line 31 隨七月卦身二應上身爻定？？五尺得葦根爻動一丈？...
- line 32 根應爻定五尺得白際爻動？？尺得黃沙土葬得此地大吉孔...
- line 33 西有大道下有伏屍勿動...得祿
- line 34 純巽四月卦身上應三身...下七尺得木根身動八尺得
- line 35 葦根應爻定四尺得錫爻...孔子云...
- line 36 小畜十一月卦身初應四...
- line 37 應爻定八尺得磚石應動...
- line 38 孔子云南有伏屍龍？
- line 39 動之吉利
- line 40 家人六月卦身二應五...
- line 41 石應爻定五尺得黑土下有...
- line 42 貴有利益生人安吉？...
- line 43 益七月卦身三應上身...
- line 44 八尺有黃壝應爻動...
- line 45 卜處一百八十步近道...
- line 46 无妄二月卦身四...
- line 47 九尺得灰几應爻定八尺得...
- line 48 動一丈得聚蟻葬此地...

line 49 噬嗑九月卦五應二身...

line 50 定四尺得傳瓦應動...

line 51 頤八月卦身四應初...

line 52 尺得錢應爻應五...

line 53 葬得此地孔子云合...

line 54 鼎正月卦身三應...

line 55 有蛙墓應爻定六尺...

line 56 地大凶？有伏屍...

-完⁸-

注释

1. 堦 jìn, 1. 用泥涂塞: “塞向~户。” 2. 沟上的路。3. 掩埋: “行有死人, 尚或~之。”
2. 竈, 灶 zào 1. 用砖石砌成的生火做饭的设备: 锅~。炉~。~突(灶上的烟筒)。2. 指“灶君”(中国民间在锅灶附近供的神): 祭~。
3. “穀“, 谷, gǔ, yù. 在汉字中是一个单字, 具有一词多义, 大致可理解为两山间的夹道或流水道。本字发音为拼音 GU 的第三声, 又发音 LU 的第四声以及 YU 的第四声, 所以它是一个多音字, 繁体字是穀。简体字’“谷”共 7 笔画。另外“谷”也可作姓。
4. 肫 zhūn, chún 禽类的胃(亦称“胗”): 鸡胗。诚恳、真挚, 胗笃。Chún 古代祭祀所用牲畜后体的一部分。古同“纯”, 整体, 全。精细致密: “缪缪胗胗, 其事不可循”
5. 臼 jiù, 舂米的器具, 用石头或木头制成, 中间凹下。形状像臼的臼齿
6. 苇 wěi 芦苇
7. 黍(shǔ)(形声。从禾, 雨省声。本义植物名。亦称“稷”、“糜子”)。古代专指一种... 汉字释义基本信息 汉字: 黍 shǔ 黍字骨刻文演变: 引自: 丁再献、丁蕾《东夷文化》。2013-05-31 静心一斋
8. 粗体加横线表示与 s6015 不同的释译。? 问号表示模糊不清的字。 ”...” 表示缺字或此块缺陷。

Part 3

Diagram for the Partial Texts Positions

© Liu Jing Tai 刘景太

Based on original text by

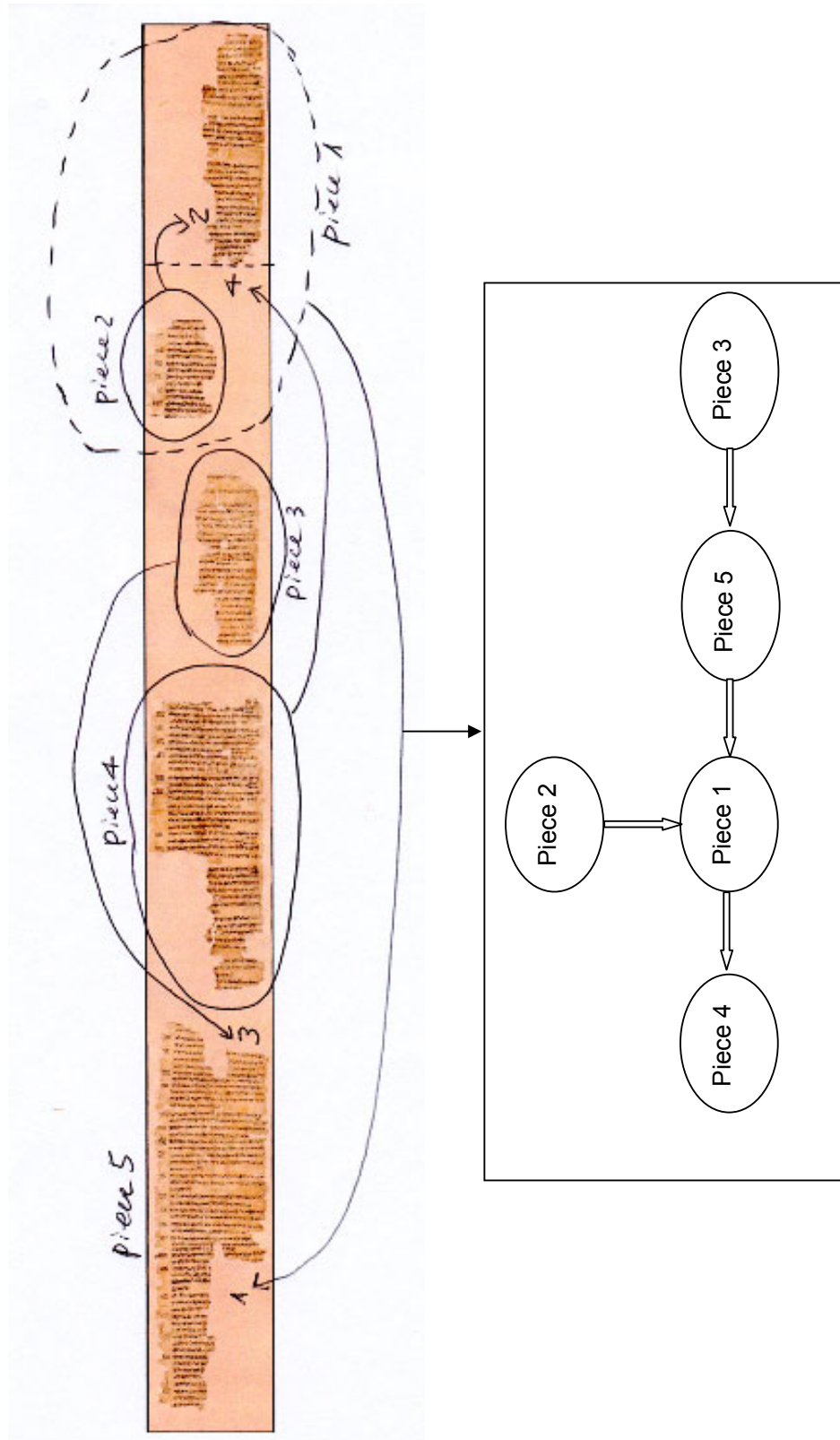
Zhang Zhi Qing (张志清) and Lin Shi Tian (林世田)

3. Diagram for the Partial Texts Positions

Liu Jing Tai 09.2013

3.1 Diagram

Pieces Composition

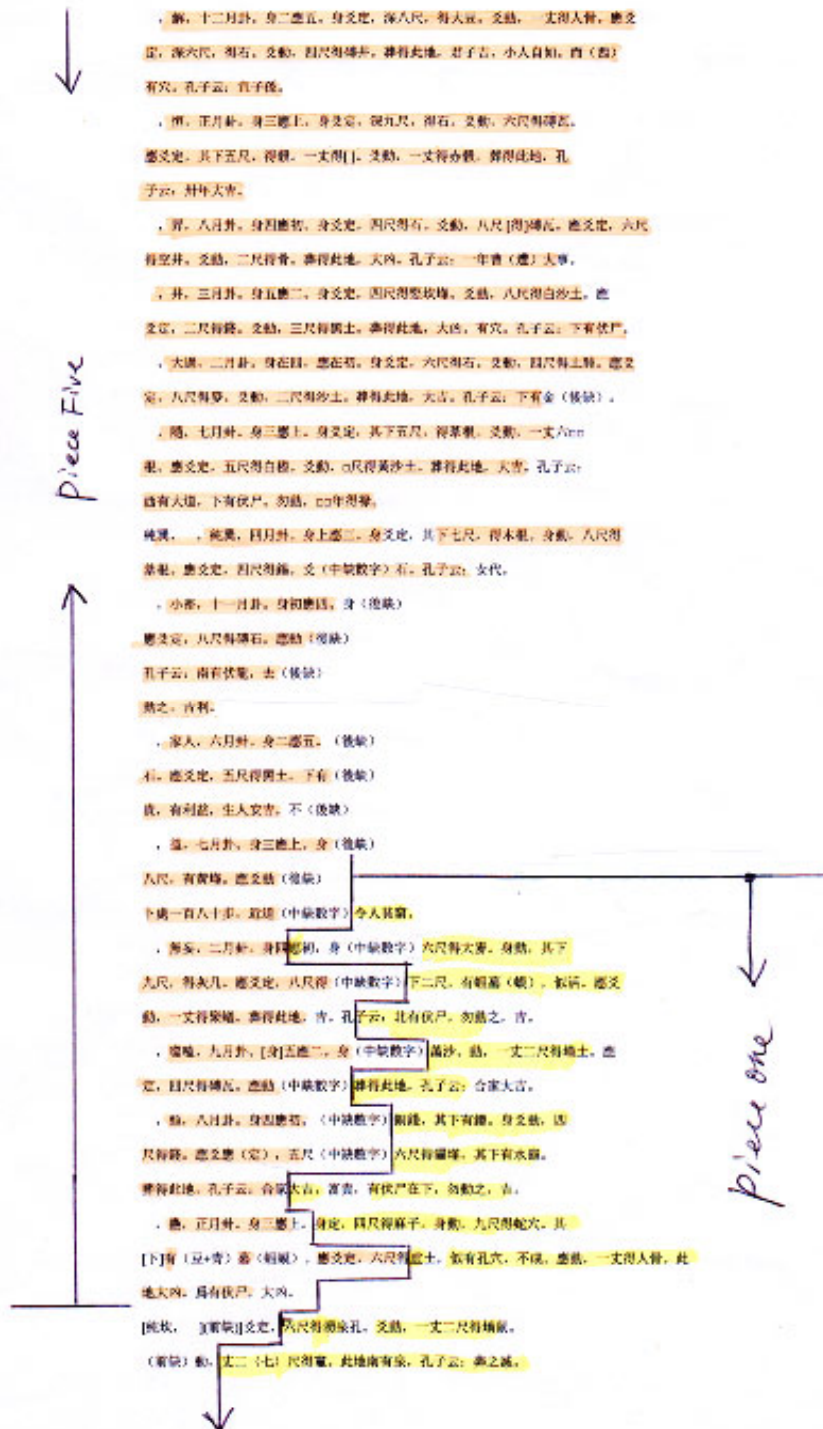


12.08.2013

3. Diagram for the Partial Texts Positions

Liu Jing Tai 09.2013

华夏记忆·中国国家图书馆·中国国家数字图书馆

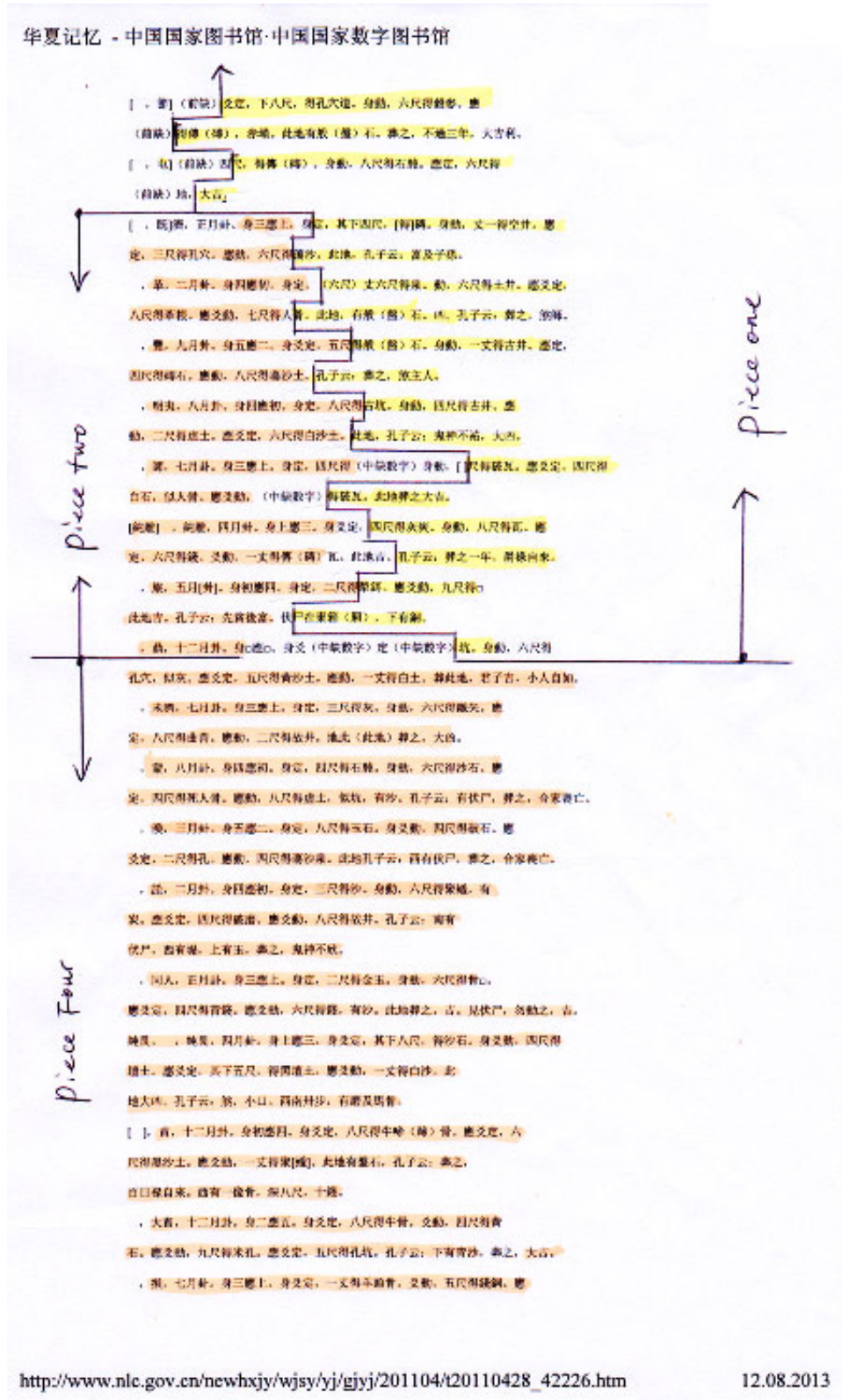


http://www.nlc.gov.cn/newhxjy/wjsy/yj/gjyj/201104/t20110428_42226.htm

12.08.2013

3. Diagram for the Partial Texts Positions

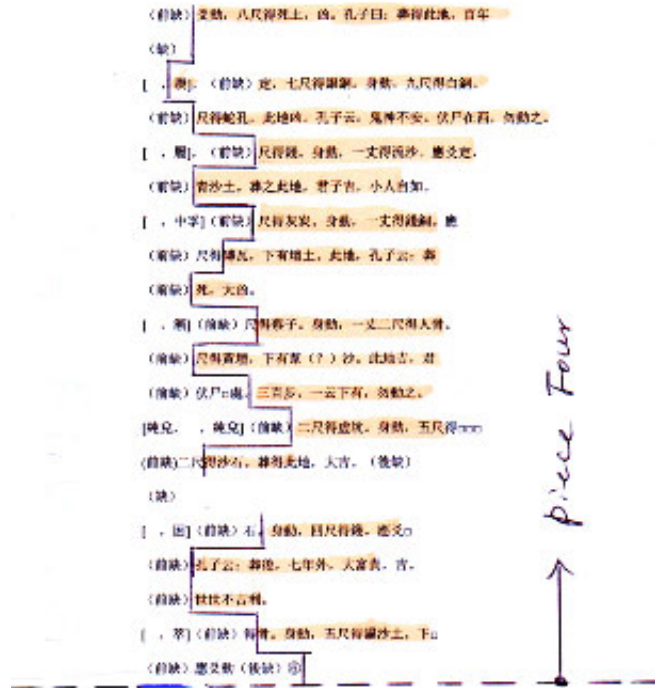
Liu Jing Tai 09.2013



3. Diagram for the Partial Texts Positions

Liu Jing Tai 09.2013

华夏记忆 - 中国国家图书馆·中国国家数字图书馆



Part 4

English Translation

By Liu Jing Tai (刘景太)

© Finnish Feng Shui Association & © Liu Jing Tai at Archiunity

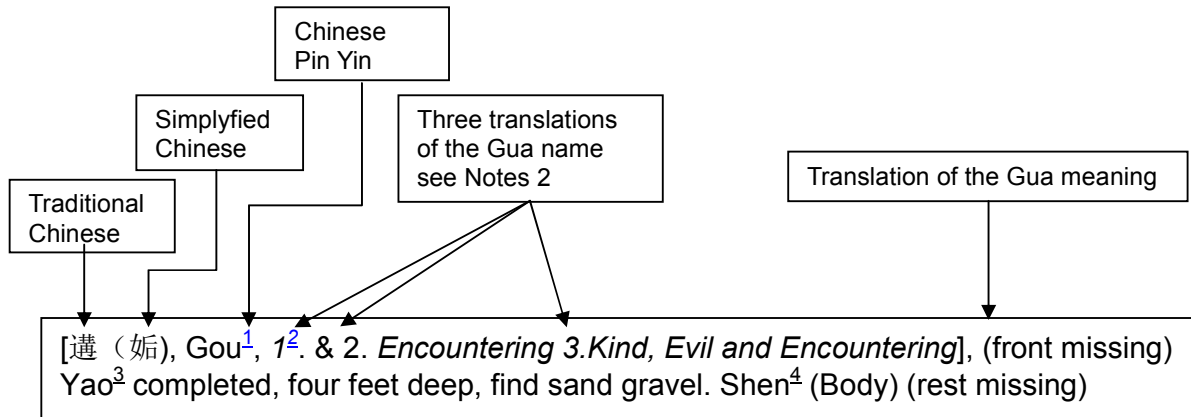
Based on original text by

Zhang Zhi Qing (张志清) and Lin Shi Tian (林世田)

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

4.1 Translation Structural



4.2 Text

[遯 (姤), Gou¹, 1². & 2. *Encountering 3. Kind, Evil and Encountering*], (front missing) Yao³ completed, four feet deep, find sand gravel. Shen⁴ (Body) (rest missing)

(Missing)

[遁, Dun, 1. & 2. *Retreat 3. Escape, Disappear*], (front missing) Yao completed, three feet deep, find charcoal earth. Body Yao changes, down nine

(Missing)

[否, Fou, 1. *Stagnation, 2. Hindrance, 3. Refuse*], (front missing) five feet deep, find sand gravel. Confucius said: bury here, great fierceness.

[觀, Guan, 1. *Contemplation, 2 & 3 Watching*], (front missing) begin. Body completed, five feet deep, [find stone.] body changes, eight feet deep, find adzuki bean. response⁵

(front missing) Response changes, ten feet find grain. Confucius said: bury here, nine gods protect, ten years great luck.

[剝, Bo, 1. *Falling Apart, 2. Falling away, 3. Peeling, Shelling*], (front missing) at two. Body Yao completed, six feet deep, find a hole. Body Yao changes,

(front missing) find earthworms, six feet long, like a snake. Zi Xia said⁶: Bury here, a great fierceness.

[晉, Jin, 1. *Progress, 2. Proceeding Forward, 3. Progress, Promote, Go to meet*], (front missing) body completed, seven feet deep, find copper. Body Yao changes, six feet deep,

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

(front missing) feet, find charcoal. bury here, gentleman is lucky, villain (evil person) is easy.

[大有, Da You, 1. *Great Possession, Abundance* 2. *Great Harvest*, 3. *Great Gain*], (front missing) Yao completed, eight feet deep, find a dragon road. Yao changes, four feet

(front missing) response Yao changes, eight feet deep, find a group of ants. Confucius said: bury here, nonstop wealth is coming.

[純坤, Kun, 1. *Receptive, Resting in Firmness*, 2. *Responding*, 3. *Female, Feminin*], (front missing) Yao completed, down seven feet, find wheat. Body Yao changes. Down fourteen feet

(front missing) beans. Yao changes, beneath which seven feet, find pockmark. Confucius said: down

(front missing) wealth and nobility. When the time to bury, bad for guests, damage for teacher, disadvantage for pupils and finance.

[復(复), Fu, 1. & 2 *Returning*, 3 *Repeating*], (front missing) completed, ten feet find gold. Yao changes, six feet find snake and earthworm, seven inches, like a snake.

(front missing) stone. Guo Pu⁷ says: funeral here, lucky.

[臨, Lin, 1. *Approach, Symbol of Advance*, 2. *Approaching*, 3. *Facing, Arrive*], (front missing) beneath which there is gold metal. Northwest corner

(front missing) down, twelve feet find wood root. Yao changes,

(front missing) foot, find stone mortar⁸. Bury here, lucky. Guo Pu says:

And (West) there is stone. Difficulties (middle missing) at the north corner has a corpse, is a female slave ghost.

[泰, Tai, 1.& 3. *Peace*, 2. *Advance*] The first month gua⁹. Body three¹⁰, response (middle missing) black plaster mud¹¹. Yao changes, down eight¹² find □ (cannot be read)

plaster mud earth, like sand. Response Yao completed, down four (middle missing) down seven feet, find yellow and white sand. bury here, big □ (cannot be read).

[大壯, Da Zhuang, 1. *The Power of the Great*, 2. *Great strength* 3. *Very strong, Healthy, and Robust*] February gua. Body at four, response (middle missing) twelve feet, find erected plaster mud. Yao changes, nine feet deep, find ash. Response Yao completed, deep (middle missing) Yao changes, beneath which six feet¹³ find grave mouse.

Confucius said: bury here, fierceness. Confucius said: beneath which has (middle missing) corpse in the northeast corner.

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

[夬, Guai, 1. *Removing Corruption, Break-through*, 2. *Eliminating*, 3. *Determine*] March gua. Body at five, response at two. Body yao completed, three feet deep, find stone mortar. Yao changes, five feet find broomcorn¹⁴. response yao

completed, eight feet deep, find decayed wood. Yao changes, four feet find brick stone. Bury here, gentleman is lucky, villain gets fierceness.

[需, Xu, 1. *Waiting*, 2. & 3. *Needing*] August gua, body at four, response at the beginning. Body yao completed, down twelve feet, find grain. Yao changes, beneath which

four feet, find yellow sand. response Yao completed, seven feet deep, find hole. Yao changes, five feet deep, find rat. Confucius said: bury here,

ghosts and spirits in peace, good for foreign people. South there is corpse. Under the big river, there is jade. From there three hundred steps,

South house (site house) feels like in the West, jade in the middle, can not be seen, bury here, great luck.

[比, Bi, 1. & 2. *Union*, 3. *Compete, Compare*] July gua. Body at three response at top. Body yao completed, seven feet deep, find bones. Yao changes, three feet find dead wood roots.

Response yao completed, five feet deep, find bee. Yao changes, twelve feet find a group of ants. Bury here, fierceness. There is a hole. Confucius said: three dragons are in movement, dead people are unrest, fierceness.

[純震, Zhen, 1. *Thunder, Exciting Power*, 2. *Taking Action*, 3. *Thunder, Shake, Concussion*] October gua. Body at top response at three. Body yao completed, beneath which four feet, find white sand earth. Yao changes, six feet find masonry. Response yao completed, eight feet deep, find grain. Yao changes, sixteen feet find reed roots. Bury here, fierceness. Have □ Confucius said (rest missing)

[豫, Yu, 1. *Harmony, Joy, Enthusiasm*, 2. *Delight*, 3. *Harmony, Joy, Enthusiasm, Delight, Participate(ancient word), Beforehand*] May gua. Body at beginning, response at four. Body yao completed, deep, beneath which ten feet find white jujube¹⁵. Yao changes, twelve feet find red jujube. Response yao completed, nine feet deep, find black earth, like plaster mud. response yao changes, six feet find adzuki bean. Bury here, great luck.

[解, Jie, or xiè 1. *Removing Obstacles*, 2. *Relief*, 3. *Solving, Separate, Dispel*] December gua. Body at two response at five. Body yao completed, eight feet deep, find big beans. Yao changes, ten feet find human bones. Response yao

completed, six feet deep, find stone. Yao changes, four feet find masonry well. Bury here, gentleman is lucky, the villain is easy. And (West)

There is a hole. Confucius said: good for children and grandchildren.

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

[恒, Heng, 1. *Perseverance, Duration*, 2. *Long Lasting*, 3. *Duration, Long Lasting, Permanent*] First month gua. Body at three response at top. Body yao completed, nine feet deep, find stone. Yao changes, six feet find brick.

Response yao completed, beneath which five feet, find grain. Ten feet get []. Yao changes, ten feet find red grain. Bury here, Confucius said, thirty years great luck.

[昇(升), Sheng, 1. *Ascending*, 2. *Growing Upward*, 3. *Rise, Promote, Ascending*] August Gua. Body at four response at beginning. Body yao completed, four feet find stone. Yao changes, eight feet [find] brick. Response completed, six feet find empty well. Yao changes, two feet find bones.

Bury here, a great fierceness. Confucius said: in a year involved in a big trouble.¹⁶

[井 Jing, 1. & 3. *A well* 2. *Replenishing*] March gua. Body at five response at two. Body yao completed, four feet find a vertical plaster mud. Yao changes, eight feet find white sand earth. Response yao completed, two feet find money. Yao changes, three feet find

black earth. Bury here, big fierceness. There is a hole. Confucius said: beneath which there dead body.

[大過, Da Guo, 1. *Excess*, 2. *Great Exceeding*, 3. *Overdue, Great Exceeding, Big Fault*] February gua. Body at four, response at the beginning. Body yao completed, six feet find stone. Yao changes, four feet find earth gizzard¹⁷. Response yao

completed, eight feet find wheat. Yao changes, two feet find sand. Bury here, great luck. Confucius said: beneath which there is gold (rest missing).

[隨(隨), Sui, 1. & 2. *Following*, 3. *Following, Comply with*] July gua. Body at three response at the top. Body yao completed, under five feet, find reed roots. Yao changes sixteen feet
□ □

Roots. Response yao complete, five feet find white millet¹⁸. Yao changes, □ feet find yellow sand. Bury here, great luck. Confucius said:
West there is big road, beneath which there is corpse. Do not touch, □ □ years get wages.

[純巽, Xun, 1. *Gentle Penetration*, 2. *Proceeding Humbly*, 3. *Wind, Tool, Dissipate, ancient word: Humility, Obedience*] April gua. Body at top response at three. Body yao completed, under seven feet, find wood root. Body changes, eight feet find

reed roots. Response yao completed, four feet find tin. Yao (missing numbers) stone. Confucius said: Female representative¹⁹.

[小畜, Xiao Xü, 1. *The Taming Force, Small Restraint*, 2. & 3. *Little Accumulating*] November gua. Body at beginning response at four. Body (rest missing)

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

Response yao completed, eight feet find masonry. Response changes (rest missing)
Confucius said: south there is a dragon under, go (rest missing)
touch it, luck.

[家人, Jia Ren, 1. *The Family* 2. *Household*, 3. *Family*] June gua. Body at two response at five. (rest missing)

Stone. Response yao completed, five feet find black earth. Beneath which (rest missing)
noble, get benefits, peace and luck for foreigners, do not (rest missing)

[益, Yi, 1. *Increase*, 2. *Increasing*, 3. *Benefit, Profit, Increase*] July gua. Body at three response at beginning. Body (rest missing)

eight feet, there is yellow plaster mud. Response yao changes (rest missing)
from there start one hundred and eighty steps, short cut (middle missing) causes poverty.

[無妄, Wu Wang, 1. *Correctness, Innocence*, 2. *Without Falsehood* 3. *Afraid to betray someone, Truth, Accident, Inevitable*] February gua. Body at four response at the beginning, body (middle missing) six feet find barley. Body changes, beneath which

nine feet, find a little ash. Response yao completed, eight feet find (middle missing)
beneath which two feet, there is a tomb (frog), looks like alive. Response yao

changes, ten feet find a group of ants. Bury here, luck. Confucius said: at north there is dead body, do not touch, luck.

[噬嗑, Shi He, 1. *Biting Trough*, 2. *Eradicating* 3. *Bite, Argue, Swallow*] September gua.
[Body] at five response at two. Body (middle missing) swing sand. Changes, twelve feet find plaster mud earth. Response

completed, four feet find brick. Response changes (middle missing) bury here, Confucius said: the whole family has great luck.

[頤, Yi, 1. *Nourishment*, 2. *Nourishing*, 3. *Jowl, Recuperate, Nourishment*] August gua.
Body four response at beginning. (Middle missing) copper coins, beneath which there is a mirror. Body yao changes, four

feet find money. Response yao (body completed), five feet (middle missing) six feet find wet plaster mud, beneath which a water turtle.

Bury here, Confucius said: the whole family has great luck, wealth and nobility, beneath which there is a dead body, do not changes it, luck.

[蠱 (蛊), Gu, 1. *Arresting, Decay*, 2. *Remedying*, 3. *Poisonous Insect (ancient word), Seduce, Demagogic*] First month gua. Body at three response at the top. Body completed, four feet find pockmarks. Body changes, nine feet find a snake hole.

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

[Under which] there is (beans + green) tomb (frog). Response yao completed, six feet find lose earth, seems like a hole, can not be accomplished. Response changes, ten feet find human bones. Here is great fierceness. Hidden below dead body, a great fierceness.

[純坎, Kan, 1. *The Perilous Pit*, 2. *Darkness*, 3. *Ridge, Pit*] (front missing) Yao completed, six feet find spring holes. Yao changes, twelve feet find grave mouse.

(front missing) changes, twelve feet <seven> find a cook stove. Here towards south there is a spring, Confucius said: bury here will be destroyed.

[節(节), Jie, 1. *Regulation, Restraining*, 2. & 3. *Restricting*] (front missing) Yao completed, Eight feet deep, find hole path . Body changes, six feet find cereals. Response

(front missing) find brick, red plaster mud. Here have (rock) stone. Bury here, in three years, great luck.

[屯, Tun or zhūn, 1. *Initial Difficulty*, 2. *Beginning*, 3. *Store, Defend, Village, Difficulty*] (front missing) four feet, find (brick). Body changes, eight feet find stone gizzard. Response completed, six feet find

(front missing) here, the great luck.

[既濟(济), Ji Ji, 1. *Completion*, 2. *Already Fulfilled*, 3. *Already: crossed*, helped, benefited] First month gua. Body at three response at top, body completed, beneath which four feet, [find] bricks. Body changes, eleven feet find empty wells. Response

completed, three feet find hole. Response changes, six feet find swing sand. Here, Confucius said: richness for descendants.

[革, Ge, 1. *Revolution*, 2. *Abolishing the Old*, 3. *Transform, Expel*], February gua. Body four response at beginning. Body completed, (six feet) sixteen feet find spring. Changes, six feet find earth well. Response yao completed,

eight feet find reed roots. Response yao changes, seven feet find human bones. Here, there is (rock) stone. Fierceness. Confucius said: bury here, bad luck for teacher.

[豐(丰), Feng, 1. & 3. *Abundance, Prosperity*, 2. *Abundance*] September gua. Body at five response at two. Body yao completed, five feet find (rock) stone. Body changes, ten feet find ancient well. Response completed,

four feet find masonry stone. Response changes, eight feet get swing sand earth. Confucius said: bury in it, bad luck for the owner.

[明夷, Ming Yi, 1. & 3. *Darkening of the Light, Intelligence wounded*, 2. *Brilliance injured*, 3. *Darkening of the Light, Intelligence wounded, The future is unknown, difficult environment*]

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

August gua. Body at four response at beginning. Body completed, eight feet find ancient hole. Body changes, four feet find ancient well. Response

changes, two feet find lose earth. Response yao completed, six feet have white sand earth. Here, Confucius said: ghosts and spirits would not get blessed, a great fierceness.

[師, Shi, 1. & 3. *The Army, Group Action 2. Multitude, 3. Army Division, Action, Teacher/Specialist, Example*] July gua. Body at three response at the top. Body completed, four feet find (middle missing) body changes, [] feet find broken tiles. Response yao completed, four feet find white stone, like human bones. Response yao changes (middle missing) find broken tiles. Here buried a great luck.

[純離(离), Li, 1. *The Clinging, (Brightness), 2. Brightness, 3. Brightness, Depart*] April gua. Body is at top response at three. Body yao completed, four feet find charcoal. Body changes, eight feet find tiles. Response

completed, six feet find money. Yao changes, ten feet find (brick) tiles. Lucky place. Confucius said: bury here one year, nobility comes by itself.

[旅, Lü, 1. *Traveling Stranger, 2.& 3. Traveling*] May (gua). Body at beginning response at four. Body completed, two feet find a plow. Response changes, nine feet find □

lucky place. Confucius said: at first poor later will be rich. Dead body is at the eastern house (side house), beneath which there is copper.

[鼎, Ding, 1. *The Caldron, 2. Establishing the New, 3. Tripod, Symbol of Power*] December gua. Body. □ body yao (middle missing) completed (middle missing) pit. Body changes, six feet find

Hole, like ash. Response yao completed, five feet find yellow sand earth. Response changes, ten feet find white clay. Bury here, gentleman is lucky, the evil person gets easy.

[未濟(济), Wei Ji, 1. *Before Completion, 2.& 3. Not Yet Fulfilled*] July gua. Body at three response at the top. Body completed, three feet find ash. Body changes, six feet find an iron arrow. Response

completed, eight feet find Qū Shan²⁰. Response changes, two feet find ancient well. This place (here) bury, a large fierceness.

[蒙, Meng, 1. *Youthful Inexperience, Obscurity, 2. Childhood, 3. Obscurity, Unconscious, Cover*] August gua. Body at four response at the beginning. Body completed, four feet find stone gizzard. Body changes, six feet find gravel. Response

completed, four feet find dead people bone. Response changes, eight feet find lose earth, like a pit, has sand. Confucius said: There is a dead body under, bury here, whole family will be dead.

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

[涣, Huan, 1. *Dispersion*, 2.& 3 *Dispersing*] March gua. Body five response two. Body completed, eight feet find jade. Body yao changes, four feet find broken stone. Response

yao completed, two feet find a hole. Response changes, four feet find spring with swing sand. Here Confucius said: in the west there is dead body under, bury here, whole family will be dead.

[訟, Song, 1. *Conflict*, 2. *Contention*, 3. *Litigation, Dispute, Argument*] February gua. Body four response at beginning. Body completed, three feet find sand. Body changes, six feet find a group of ants, there is

ash. Response yao completed, four feet find broken millstone. Response yao changes, eight feet find ancient well. Confucius said: south there is

dead body under, in the west there is a embankment, above which there is jade, bury there, ghosts and spirits are not happy.

[同人, Tong Ren, 1. & 3. *Union of Men*, 2.& 3. *Seeking Harmony*] First month gua. Body at three response at the top. Body completed, two feet find gold jade. Body changes, six feet find bone

Response yao completed, four feet find bronze money. Response yao changes, six feet find money, there is sand. Bury in the place, luck. When see dead body under, do not touch it, luck.

[純艮, Gen, 1. *Mountain, Arresting, Movement*, 2. *Keeping Still*, 3. *Mountain, Border, Limit*] April gua. Body at the top response at three. Body yao completed, beneath which eight feet, find gravel. Body yao changes, four feet find

plaster mud earth. Response yao completed, beneath which five feet, have dark plaster mud earth. Response yao changes, ten feet find white sand. This place

a great fierceness. Confucius said: terminate²¹, small mouth. Southwest thirty steps, there is a millstone and horse bones.

[賁(贲), Bi or Ben, 1. *Adornment*, 2. *Adorning* 3. *Adornment, Magnificent, Flee, Warrior (ancient word)*] December gua. Body at beginning response at four. Body yao completed, eight feet find cow (hoof) bone. Response yao changes, six

feet find black sand. Response yao changes, ten feet find a group [of ants]. At the place find rock stone, Confucius said: buried, in hundred days nobility comes by itself. West has an elephant bone, eight feet deep, ten tael ²².

[大畜, Da Xü, 1. *The great Taming Force*, 2.& 3. *Great Accumulation*] December gua. Body at two response at five. Body yao completed, eight feet find cow bone. Yao changes, four feet find yellow stone. Response yao changes, nine feet find rice hole. Response yao

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

completed, five feet find hole pits. Confucius said: beneath which there is blue²³ sand, bury here, great luck.

[損, Cun, 1. *Decrease*, 2. *Decreasing*, 3. *Damage, Harm*] July gua. Body at three response at top. Body yao completed, ten feet find sheep skull. Yao changes, five feet find money copper. Response

(front missing) yao changes, eight feet find dead earth, fierceness. Confucius said: bury here, a hundred years

(Missing)

[睽, Kui, 1. *Disunion, Mutual Alienation*, 2. *Diversity*, 3. *Stare, Deviation, lonely, unsuitable*,] (front missing) completed, seven feet find silver²⁴ copper. Body changes, nine feet find white copper.

(front missing) foot find a snake hole, here is fierceness. Confucius said: ghost and spirits restless. Dead body in the West, do not touch it.

[履, Lü, 1. *Treading Carefully*, 2. *Fulfillment*, 3. *Shoe, Came to the Throne, Implement*], (front missing) feet find money. Body changes, ten feet find moving sand. Response yao completed,

(front missing) blue sand earth. Bury at the place, gentleman is lucky, the villain get easy.

[中孚, Zhong Fu, 1. *Inmost Sincerity*, 2. *Innermost Sincerity*, 3. *Inmost Sincerity, Obedience*] (front missing) feet find charcoal ash. Body changes, ten feet find money copper. Response (front missing) feet find brick, beneath which, there is plaster mud earth. Here, Confucius said: bury

(front missing) death, a great fierceness.

[漸, Jian, 1. & 3. *Gradual Progress, Growth*, 2. *Developing Gradually*] (front missing) feet find weeds. Body changes, twelve feet find human bones.

(front missing) feet find yellow plaster mud, beneath which there is reed (?) sand. This place is lucky, gentleman

(front missing) dead body □ the place, three hundred steps, under a cloud there is, do not touch.

[純兌, Dui, 1. & 3. *Joy, Pleasure*, 2. *Joyful*] (front missing) two feet find weak pit. Body changes, five feet find □ □ □

(front missing) two feet find sand gravel. Bury here, great luck. (rest missing)

(Missing)

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

[困, Kun, 1. *Oppression*, 2. *Exhausting*, 3. *Surrounded, Be Stranded, Tired*] (front missing) stone. Body changes, four feet find money. Response yao ☐

(front missing) Confucius said: after burial, seven years, the great wealth and nobility, luck.
(front missing) generations and generations unlucky.

[萃, Cui, 1. *Gathering Together*, 2. *Bringing Together*, 3. *Gather, density, grassy*] (front missing) find bone. Body changes, five feet find wet sand. Next ☐

(front missing) Response yao changes (rest missing)

--Finish--

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

Notes

1. Pin Ying, Chinese Alphabet

2. The cursive I Ching translation with numbering are: 1. is from **James Legge** (1815-1897), 《Notes to I Ching》. 2. is from **Alfred Huang**, 《The Complete I Ching》. 3. From the translator: Liu Jing Tai based on a variety of Chinese dictionaries and papers.

3. Yao: chart, the hexagram from I Ching

4. 身 Shen: means Body, Body Yao is the main chart in the hexagram. In the original text it was often abbreviated to just a 'Body'.

5. 应 Ying: Response, Response Yao,: respond to the Body Yao, in the original text it was often abbreviated to just "response".

6. 卜商, 字子夏 Zi Xia (BC507—BC420) A famous pupil of Confucius.

7. 郭璞 Guo Pu. (BC324-BC276), Famous scholar at Dong Jin Dynasty.

8. 石臼 shí jiù: a bowl, made of stone, mortar, used for grain

9. 挂 Gua: I Ching chart.

10. Body three or Response four: it means in the I Ching chart the body line is at the third place or the response line is at the fourth place

11. Plaster mud. used as mortar, for windows, doors, graves etc. in this context it means grave.

12. „Down four” the unit „feet” is often not written

13. „Beneath which six feet find grave mouse”: means six feet beneath it you will find a grave mouse

14. 稭 ji, broomcorn, broomcorn millet

15. 枣 jujube: dates

16. In a year involve in a big trouble: In a year people will be involved in big trouble

17. 土肫 Tu Zhen: earth gizzard: may mean wild chicken gizzard

18. White millet: Panicum miliaceum

19. 女代, 有 女代王之意, In China, there is a words 女代王, which means female leader. It may indicate the leadership of a female.

20. 曲善 Qū Shan, cannot find Chinese naming, may be an ancient music instrument

21. 煞 Sha: fiend, baleful, to bring to a stop, kill, terminate

4. The Translation of 《I Ching Three Prerequisites》

Liu Jing Tai 10.2013

[22.](#) 錢 Xiang coin, money, unit of weight, one tenth of a tael

[23.](#) 青沙, 青 Xing: nature's color, green or blue, greenish black

[24.](#) Silver: it may mean coin or teal

5. References

Literature

- James Legge, 1899, <周易> <Book of Changes>. Hu Nang Publisher, 1992 China ISBN7-5438-0664-9
- Alfred Huang 2000 <The Complete I Ching> - The Definitive Translation by the Taoist. Publisher: Inner Traditions Rochester, Vermont, US, ISBN 089281145-5
- Alfred Huang 2004, <The Numerology of the I Ching>- A Sourcebook of Symbols, Structures and traditional Wisdom. Publisher: Inner Traditions Rochester, Vermont, US, ISBN 089281-811-5

Internet ³

- <http://www.fengshui.fi/dunhuang.htm> / [accessed 03/03/2013]
- http://idp.bl.uk/pages/collections_en.a4d [accessed 03/04/2013]
- http://www.diyifanwen.com/guoxue/jiutangshu/183549094201835498975937_6.htm [accessed 24/06/2013]
- 华夏记忆: http://www.nlc.gov.cn/newhxjy/wjsy/yj/gjyj/201104/t20110428_42226.htm
- <玉匣记> Yu Xia mind, http://www.360doc.com/content/11/0823/00/7470776_142546205.shtml / [accessed 16/04/2013]
- 钦定协纪辨方书在线阅读 http://www.baidu.com/link?url=k8AGGJqjJ4zBBpC8yDF8xDh8vibi0FR9F75_b9FPKduy26pnWmw6bh2q2DKqoD8Q3oe_ / [accessed 03/05/2013]
- 神秘择吉, <http://books.google.de/books?id=XZj19xrXa1gC&pg=PA59&dq#v=onepage&q&f=false>
- http://international.confuciusglobal.com/index.php?option=com_content&view=article&id=942:2012-09-03-05-26-04&catid=26:2012-01-22-05-45-47&Itemid=32 / [accessed 11/08/2013]
- http://www.360doc.com/content/11/0124/04/5271889_88618168.shtml / [accessed 11/08/2013]
- <http://www.smarthanzi.net/> [accessed 03/05/2013]
- 汉典, <http://www.zdic.net/> [accessed 19/05/2013]
- 在线新华字典, <http://xh.5156edu.com/html3/16341.html> [accessed 11/07/2013]

³The links have been used for all words when necessary since February 2013. Because of the amount of accesses, the links will only be listed once.

5. References

- 互动百科, <http://baike.baidu.com/link?url=VqfLI-8GWXpYGiP24PYjN-K3-xgY967HIfna4HUKzGgsjBUVKFZmw6YaM4CVVr7C> [accessed 12/07/2013]
- 百度词典, <http://dict.baidu.com/s?wd=%E5%B7%BD> [accessed 12/07/2013]
- 典, http://www.chazidian.com/r_ci_b10d63c50055109b0f82a4be25a54884/ [accessed 04/11/2013]
- 百科, <http://www.baik.com/wiki/%E5%B7%BD> [accessed 04/11/2013]
- 中国百科, <http://www.chinabaike.com/dir/gjcd/gjhycd/1183283.html> [accessed 04/11/2013]
- <http://translate.google.de> [accessed 05/11/2013]
- <http://www.dict.cc/englisch-deutsch/to+disperse.html> [accessed 05/11/2013]
- http://de.wikipedia.org/wiki/James_Legge [accessed 04/09/2013]
- <http://dictionary.reference.com/browse/bury?s=t&id=1147> [accessed 11/08/2013]

-finish-